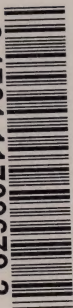


3 1761 11709679 2




CA1

SS

-75 C51

GOVT



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

CAI 55

-75C51



CONTACT CANADA 1975

Canadian
and foreign youth
explore Canada
together.



Secretary of State

Secrétariat d'État

Contact Canada What is Contact Canada?

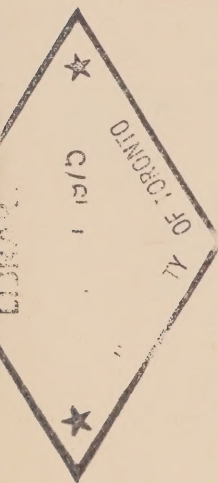
CONTACT CANADA is an international youth exchange program operated in Canada by the Department of the Secretary of State. Initiated in the summer of 1971 with the participation of six countries, the program has expanded and in 1974 included the following ten countries:

Belgium	Mexico
Finland	Netherlands
France	Spain
Germany	United Kingdom
Japan	United States

It is expected that a similar range of countries will participate in 1975. CONTACT CANADA is essentially an educational program. Its aim is to provide an opportunity for young Canadians and foreign youth to broaden their knowledge of Canada, to strive toward mutual understanding and to further their own personal development. All participants, Canadians and visitors alike, are to some degree, unofficial ambassadors or representatives of their countries. In this role, they have the opportunity to foster goodwill and understanding among the participating countries.

How the program works

Each session of the program lasts three weeks. For the first 17 days, the participants, in groups of 20 (10 Canadian and 10 foreign) take part in a group program in one of nine regions in Canada. The program centres around the following cities: St. John's, Newfoundland
Halifax, Nova Scotia
Quebec, Quebec



Canada.
State

Dept. of the Secretary of
[Pamphlets]
[P-1]

CAI 55-75751

Toronto, Ontario

Thunder Bay, Ontario

Winnipeg/St. Boniface, Manitoba

Regina, Saskatchewan

Calgary, Alberta

Vancouver, British Columbia

While every effort is made to give participants their first choice of session location, it should be noted that the success of a session depends more on the involvement of the participants themselves than on any particular location.

During the last four days of the program, the nine groups from coast to coast meet in the National Capital area for a program which will highlight the bilingual character of the country.

Dates of the 1975 program

Two separate sessions, lasting three weeks each, are held during the summer. Applicants, thus, have the choice of participating in one of the following sessions:

Session I July 3 - July 25

Session II August 1 - August 23

In the region

The programs in the nine regions are planned and implemented by voluntary organizations in the area. Organizations responsible for the 1975 regional programs are:

Memorial University of Newfoundland Alumni Association (St. John's) • Canadian Youth Hostels Association (Halifax) • Centre International de Séjour de Québec (Quebec) • Association of Student Councils (Toronto) • Young Men's Christian Association (Thunder Bay) • Société Franco-Manitobaine (Winnipeg/St-Boniface) • Bilingual Program, University of Regina (Regina) • Cana-

dian Council of Christians and Jews
(Calgary) • International House,
University of British Columbia
(Vancouver).


Each regional program is designed to enable participants to have as much contact as possible with the people of the region and to help them gain greater insight into the geographic, historic, economic and cultural features of the area. Consequently, no two programs in the nine regions are entirely alike since each program director draws on the resources unique to his region. All programs in the regions, however, contain three common elements — a homestay, an educational session and a camping period.

Home Stay

Participants spend from four to six days of their stay in the region living with families or individuals who have volunteered to serve as hosts. Homes are usually in the urban area but if a participant expresses an interest in staying with a rural family, this can occasionally be arranged. The purpose of homestays is to provide participants with a real understanding of a community, often very different from their own, by making them a part of it. They participate with their hosts in the normal day to day activities and, at the same time, share with them some of their own traditions and cultural heritage.

Educational Session

During this period, participants are introduced to the main features which characterize their region. Its social, cultural, political and economic realities are studied informally



by means of lectures, seminars and visits to the various points of interest. Throughout, participants are encouraged to exchange points of view on the various topics of discussion.

Accommodation during this part of the session is generally provided in university residences.

Camping

Participants also spend four to five days camping. This may involve a canoe trip and portage in Algonquin Park, tenting on the shores of Lake Winnipeg or staying in log cabins on the coast of Cape Breton.

Though modern day amenities are minimal, the experience of creating an international community in a camp setting brings about a group solidarity which is rivalled by no other part of the program.

It is essential that each participant bring his own sleeping bag.

In the National Capital

To enable the young people participating in the programs centred in the various regions across Canada to meet and share their experiences, all groups spend the last days of their session in the National Capital Area. Here, they take part in a program of activities which reflects the bilingual nature of Canada. The CONTACT CANADA program ends in Ottawa with a farewell evening for all participants.

Eligibility

- 1) CONTACT CANADA is open to young adults between the ages of 18 and 23 as of January 1, 1975.



- 2) Participants from Canada must be Canadian citizens.
- 3) Applicants must include a 300-word essay with their application, outlining their reasons for wishing to participate in CONTACT CANADA.
- 4) Participants must have a keen interest in international exchange through closer contact with individuals from other countries.
- 5) Participants must be well-informed about their own country and have a genuine interest in broadening their knowledge of other countries participating in the program.
- 6) Participants must have the capacity to function well in a group and to give greater importance to the interests of the group while at the same time maintaining their individuality.
- 7) Participants should have a good working knowledge of at least one of Canada's official languages. Since the sessions in Vancouver, Calgary, Toronto, Regina, Thunder Bay, Halifax and St. John's are conducted primarily in English, applicants for these sessions must have a good command of English. Those interested in sessions in Winnipeg/St. Boniface and Quebec must have a good command of the French language. (Knowledge of languages other than English and French is an asset but is not a prerequisite.)
- 8) Participants should be prepared to host foreign or Canadian youth under future programs sponsored by the Department of the Secretary of State.

- 9) Applicants may apply only for a session location which is outside their own province of residence.
- 10) Applicants who have participated in Travel and Exchange Programs of the Department of the Secretary of State within the past three years are not eligible.

Foreign participation

The Canadian government extends an official invitation to various countries to participate in CONTACT CANADA. Upon acceptance, the foreign governments then designate an appropriate organization within their country to select the participants for the program. Those young people from outside Canada who are interested in taking part in the CONTACT CANADA program must thus apply to the organization chosen by their government, as the Department of the Secretary of State is not involved in this aspect of the program.

The conditions of eligibility for the foreign participants are the same as those for the Canadians, with the exception of the citizenship requirement.

Cost to participants

The cost to each Canadian participant for the three-week program, excluding incidentals and expenses of a personal nature, is \$25.00, plus the cost of transportation from home to the session location.

In order to reduce costs and to see as much of the country as possible during the trip, it is recommended that participants travel to their session locations by either bus or train.

Travel arrangements to the session are the responsibility of the participant.

All other costs, including return fare home, are covered by the Travel and Exchange Division of the Department of the Secretary of State.

How to apply

If you would like to participate in this program, complete the application form included with this brochure and enclose with it your cheque for \$25.00 made payable to the Receiver General of Canada.

The deadline for applications is April 15, 1975.

Final selection of participants is made by the Travel and Exchange Division of the Department of the Secretary of State and, should you be successful you will be notified at the end of April. Full refunds will be made to all unsuccessful applicants.

In cases where, because of plans for summer employment, you need to know of your acceptance prior to this date, you should write asking to be notified earlier.

Additional brochures and application forms may be obtained by writing to the following address or by contacting one of the Regional Offices of the Department of the Secretary of State:

CONTACT CANADA
Department of the Secretary
of State
Travel and Exchange Division
130 Slater Street
Ottawa, Ontario
K1A 0M5



CONTACT CANADA 1975

Application Form

PLEASE TYPE OR PRINT LEGIBLY

1. SURNAME:

GIVEN NAMES:

SEX:

2. PRESENT ADDRESS:

No. Street Apt. No.

City Province Postal Code Telephone: Area Code

3. ADDRESS AFTER APRIL 30, 1975:

(if different from above) No. Street Apt. No.

City Province Postal Code Telephone: Area Code

4. DATE OF BIRTH:

Day Month Year City & country of birth: Postal Code Area Code

5. If you are not a Canadian citizen by birth, in which year did you acquire your Canadian citizenship?

6. NEXT OF KIN OR GUARDIAN:

Telephone: Area Code

7.

No. Street Apt. No. City Province Postal Code

8. YOUR OCCUPATION:

9. COURSE OF STUDY: (Major Subjects)

10. LANGUAGES:

a) Mother tongue: b) Second language efficiency (Insert the appropriate figure in the space beside each language, poor —1, fair —2, good —3, excellent —4). c) How did you acquire the knowledge of the second language and of any additional languages?

UNDERSTOOD SPOKEN HOW WERE THESE LANGUAGES ACQUIRED

ENGLISH

FRENCH

OTHERS

11. INTERESTS, HOBBIES, SPORTS: (Indicate only those in which you are fairly actively involved)

(Two recent photos are required for identification at airport)



If with a group, name the program and the responsible organization:

If you have, give name of program and year:

15. PROGRAM:

a) **Little preference:** (Indicate your choice of one of the remaining.)

August 1 to August 23 ☐☐ Halifax, Nova Scotia

☐ Halifax, Nova Scotia ☐ Calgary, Alberta ☐ Vancouver, British Columbia

☐ Ontario ☐ Calgary, Alberta ☐ Vancouver, British Columbia

17. PHYSICAL LIMITATIONS OR DIETARY RESTRICTIONS: It is most important that you list these for the benefit of program organizers and for your own protection. (allergies, handicaps, etc.)

VERY IMPORTANT

Name of your health insurance plan:

Policy number

I certify that the statements made by me in this application are true and complete to the best of my knowledge. I understand that if any one of these statements is found to be untrue, this application may be rejected. If I am chosen, I agree to take full part in the Contact Canada program for its entire duration, and to prepare myself adequately for this program. Should I not fulfil these conditions, I accept full responsibility for the cost of my return transportation home.

This application should be forwarded to: Contact Canada 1975, Travel and Exchange Division, Department of the Secretary of State, 130 Slater Street, Ottawa, K1A 0M5, Canada.

Note: A certified cheque of \$25.00 payable to the RECEIVER GENERAL OF CANADA must accompany this application form.

ANTICIPATED DEADLINE FOR APPLICATIONS — APRIL 15, 1975

..... (date)

..... (Signature)

PARENTAL CONSENT RE MEDICAL OR SURGICAL TREATMENT:

I, the undersigned, father/mother/guardian of _____, authorize the Department of the Secretary of State or the program organizers of the Contact Canada program to arrange for any medical or surgical treatment that my son/daughter/ward may require while participating in the exchange program. I also authorize my son/daughter/ward to participate in all activities provided by the program.

Check list

1. completed application form

2. medical certificate

3. 300 word essay

4. certified cheque for \$25.00 payable to the RECEIVER GENERAL OF CANADA

En groupe ou individuellement

1.3. Avez-vous déjà participé à un programme subventionné par le Secrétariat d'État ?
Si oui, indiquer le nom du programme et l'année de votre participation à ce dernier.

15. PROGRAMME:

- a) Date: (Indiquer une des dates suivantes.) 3 juillet ☐ 1^{er} août ☐ 23 août ☐
- b) Lieu: (Indiquer le 1^{er} et le 2^e choix)
- ☐ St-Jean, Terre-Neuve ☐ Thunder Bay, Ontario ☐ Halifax, Nouvelle-Écosse ☐ Winnipeg/St-Boniface, Manitoba
- ☐ Ville de Québec, Québec ☐ Regina, Saskatchewan ☐ Toronto, Ontario ☐ Calgary, Alberta ☐ Vancouver, Colombie-Britannique
6. Si les directeurs du programme peuvent vous offrir un séjour dans une famille à la ville ou à la campagne, lequel préfériez-vous?

*Un certificat médical indiquant votre état de santé actuel doit accompagner cette demande.

a) pourriez-vous aimeriez retirer de cette expérience? c) quel est-ce que vous pensez pouvoir contribuer pour qu'il soit un succès? De plus, veuillez parler: d) de vous-même, votre famille e) de votre travail et/ou de vos études f) de vos ambitions, de vos aspirations et de votre philosophie en tant que générale de la vie g) des activités spécifiques que vous aimeriez voir au programme tenant compte des trois composantes de Contact: Canada — séjour en famille, session éducative et camping.

Je soussigné(e) certifie que les déclarations de la présente demande sont exactes et complètes, pour autant que je sache. Je sais que si l'une de ces déclarations est trouvée fausse, toute ma demande peut être refusée. Si je le choisis(e), je m'engage à participer activement au programme Contact Canada, pendant toute sa durée et à me préparer adéquatement à participer au programme. Au cas où je ne me conformerais pas à ces conditions, je m'engage à assumer les frais de transport de mon retour.

(signature)

Je, soussigné(e), père/mère/tuteur de

l'autorise le secrétaire d'État ou un des organisateurs du programme à déléguer à prendre toutes les dispositions relatives au traitement médical ou chirurgical dont mon fils/ma fille/mon pupille pourra avoir besoin, pendant qu'il/elle participera au programme Contact Canada. J'autorise également mon fils/ma fille/mon pupille à prendre part à toutes les activités prévues au programme.

(signature)

TRÈS IMPORTANT

Votre numéro:

Renvoyer cette formule à: Contact Canada, Division des Voyages-Échanges, Secrétariat d'État, 130, rue Slater, Ottawa, K1A 0M5, Canada.

Remarque: Un chèque certifié de \$25.00 à l'ordre du RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA doit accompagner cette demande.

DATE LIMITE PRÉVUE POUR LA RÉCEPTION DE TOUTE FORMULE DE
DEMANDE: 15 AVRIL '75

Vérifier les items suivants:

1. formule dûment complétée
2. certificat médical
3. essai de 300 mots

4. chèque certifié de \$25.00 à l'ordre du RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA

CONTACT CANADA 1975

Formule de demande d'inscription



Deux photos récentes
sont requises pour
l'identification du
participant à l'aéroport

PRIÈRE DE DACTYLOGRAPHIER OU D'ÉCRIRE LISIÈLEMENT EN LETTRES MOULÉES

1. NOM: PRÉNOMS:

SEXE:

2. ADRESSE ACTUELLE:

No Rue

No app.

Ville

Province

Code Postal

Téléphone:

Indicatif régional

3. ADRESSE APRÈS LE 30 AVRIL 1975:

(si elle diffère de la précédente)

No

Rue

No app.

Ville

Code Postal

Téléphone:

Indicatif régional

4. DATE DE NAISSANCE:

VILLE ET PAYS DE NAISSANCE:

5. Si vous n'êtes pas un citoyen canadien de naissance, en quelle année avez-vous reçu la citoyenneté canadienne?

6. PLUS PROCHE PARENT OU TUTEUR:

Téléphone:

Indicatif régional

7. ADRESSE:

No

Rue

No app.

Ville

Province

Code Postal

8. OCCUPATION DU CANDIDAT:

9. ÉTUDES (Cours principaux)

10. LANGUES:

a) Langue maternelle:

b) Seconde langue (Indiquer le chiffre correspondant dans l'espace prévu vis-à-vis de chaque langue, connaissance faible —1, moyenne —2, bonne —3, excellente —4.)

c) Comment avez-vous acquis la connaissance de la langue se-

conde et de toute autre langue?

COMPRENDRE

PARLER COMMENT AVEZ-VOUS ACQUIS CETTE LANGUE?

ANGLAIS

FRANÇAIS

AUTRES

11. INTÉRÊTS, PASSE-TEMPS, SPORTS: (N'énumérer que ceux auxquels vous participez activement)

Il est suggéré que le participant voyage par autobus ou par train afin de réduire le coût total du voyage et de voir autant de ce pays que possible. Chaque participant doit lui-même faire ses arrangements de voyage pour se rendre au lieu de session.

Tous les autres frais, y compris le coût du voyage de retour au lieu de résidence, sont assumés par la Division des Voyages-Echanges du Secréariat d'Etat.

Formules de demande

Les candidats intéressés sont priés de remplir la formule de demande jointe à cette brochure et d'inclure un chèque certifié pour le montant de \$25.00 à l'ordre du Receveur général du Canada.

Les demandes doivent être présentées au plus tard le 15 avril 1975.

La sélection finale des participants relève de la Division des Voyages-Echanges du Secréariat d'Etat et les candidats seront informés de leur acceptation à la fin d'avril 1975.

Le montant de \$25.00 est renvoyé au candidat s'il n'est pas accepté au programme.

Lorsqu'un candidat se rend compte que sa participation à CONTACT CANADA entre en conflit avec son emploi d'été ou ses études, il peut, s'il en fait la demande par écrit, recevoir une indication de son acceptation avant cette date.

Des brochures et des formules de demande supplémentaires peuvent être obtenues en s'adressant à l'un des bureaux régionaux du Secréariat d'Etat ou en écrivant à l'adresse ci-dessous:

CONTACT CANADA
Secréariat d'Etat
Division des Voyages-Echanges
130, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5



- ne peut qu'être utile, mais elle ne constitue pas une condition préalable.)
- 8) Tout participant devrait être prêt à recevoir un jeune étranger ou un jeune Canadien dans le cadre de programmes que pourrait mettre en œuvre le Secrétariat d'État.
- 9) Les candidats ne peuvent pas présenter une demande pour un lieu de session situé à l'intérieur de leur province de résidence.
- 10) Les candidats qui ont participé à des programmes de la Division des Voyages-Échanges au cours des trois dernières années ne sont pas admissibles.

Participation des pays étrangers

Le gouvernement canadien invite officiellement divers pays à participer au programme CONTACT CANADA. Lorsqu'ils acceptent, les gouvernements étrangers confient alors à une organisation de leur pays la tâche de sélectionner les participants au programme canadien. Les jeunes étrangers qui s'intéressent à participer à CONTACT CANADA, doivent donc présenter une demande de à l'organisation désignée par le gouvernement de leur pays; cet aspect du programme ne relève pas du Secrétariat d'État.


Les participants étrangers doivent satisfaire aux mêmes critères d'admissibilité que les Canadiens, exception faite du critère de citoyenneté.

Coût du programme

Le coût du programme de trois semaines pour chaque Canadien, excluant les faux frais et les dépenses personnelles, est de \$25.00 et de même que le coût du transport du lieu de résidence au lieu de session.

- 1) Tous les jeunes âgés de 18 à 23 ans (au 1^{er} janvier 1975) peuvent présenter une demande pour le programme CONTACT CANADA.
- 2) Les candidats du Canada doivent posséder la citoyenneté canadienne.
- 3) Les candidats doivent présenter avec leur demande un essai de 300 mots qui explique les raisons pour lesquelles ils désirent participer à CONTACT CANADA.
- 4) Les participants doivent s'intéresser particulièrement aux échanges internationaux comportant des contacts plus étroits avec des personnes originaires de pays étrangers.
- 5) Les participants doivent être bien renseignés sur leur propre pays et doivent manifester un intérêt véritable à l'égard des pays participant au programme.
- 6) Les participants doivent être capables de s'adapter à la vie de groupe et d'accorder plus d'importance aux intérêts du groupe qu'aux leurs, tout en conservant leur individualité.
- 7) Les participants devraient posséder une bonne connaissance d'au moins l'une des langues officielles du Canada. Comme les sessions de Vancouver, Calgary, Regina, Thunder Bay, Toronto, Halifax et Saint-Jean se déroulent surtout en anglais, les participants qui désirent séjourner dans ces villes doivent posséder une bonne connaissance de l'anglais. Ceux qui désirent participer aux sessions de Winnipeg/Saint-Boniface et Québec doivent bien connaître la langue française. (La connaissance de langues autres que l'anglais et le français





examinées d'une façon informelle à travers des conférences, des causeries et des visites à différents points d'intérêt dans la région. Les jeunes gens, Canadiens et visiteurs, sont invités à discuter de thèmes divers. L'hébergement est généralement dans des résidences universitaires pendant la session éducative.

Camping

Les participants ont aussi l'occasion de faire du camping pendant quatre ou cinq jours. Il peut s'agir d'une randonnée en canot avec étapes de portage dans le parc Algonquin, d'un séjour sous la tente au bord du lac Winnipeg, ou dans des cabanes de rondins sur la côte du Cap Breton. Les commodités modernes sont réduites au strict minimum, mais l'expérience de créer une collectivité à l'intérieur d'un tel campement mène à une solidarité de groupe que l'on ne retrouve dans aucune autre partie du programme.

Chaque participant doit apporter son sac de couchage.

À Ottawa

Tous les groupes se rencontrent dans la région de la capitale nationale pour les derniers jours du programme. Cette partie du programme permet aux jeunes de rencontrer les participants des autres sessions du pays et de comparer leurs impressions et les expériences vécues au cours du programme. Ils ont de plus l'occasion de participer à un programme d'activités axé principalement sur le caractère bilingue du Canada.

Le programme CONTACT CANADA se termine à Ottawa par une soirée d'adieu pour tous les 180 participants.

International House, University of British Columbia (Vancouver). Chaque programme régional est préparé de façon à permettre aux participants d'avoir le plus de contact possible avec les gens du milieu et de mieux connaître les aspects géographiques, historiques, économiques et culturels de la région visitée. Par conséquent, chacun des programmes a un caractère distinct puisque chaque directeur de programme met à profit les ressources propres à sa région. Cependant, tous les programmes dans les régions comportent trois éléments communs qui constituent la base du programme — un séjour dans une famille, des sessions éducatives et une période de camping.

Séjour dans une famille

Au cours de leur séjour de dix-sept jours dans une région, les participants sont hébergés à titre bénévole par une famille ou un individu pour une période de quatre à six jours. Les foyers sont en général dans un milieu urbain mais il est parfois possible de trouver une famille habitant un milieu rural pour le participant qui en exprime le désir. Le but du séjour en famille est de permettre aux participants de mieux comprendre et de s'identifier avec une collectivité qui peut être sensiblement différente de la leur. Ils participent avec leurs hôtes aux activités quotidiennes et en même temps ils partagent avec eux leurs traditions et leur héritage culturel.

Session éducative

Pendant cette période, les principaux éléments caractéristiques de la région sont présentés aux participants de CONTACT CANADA. Les réalités sociales, culturelles, politiques et économiques sont

Thunder Bay (Ontario)
 Winnipeg/Saint-Boniface (Manitoba)
 Regina (Saskatchewan)
 Calgary (Alberta)
 Vancouver (Colombie-Britannique)
 Bien que l'on s'efforce d'accorder aux participants leur premier choix de lieu de session, on doit souligner que le succès des sessions repose davantage sur l'engagement des participants que sur le lieu de session.
 Au cours des quatre derniers jours, les neuf groupes d'un océan à l'autre se rencontrent dans la région de la capitale nationale pour prendre part à un programme d'activités dont le trait marquant est le caractère bilingue du Canada.

Dates du programme de 1975

Deux sessions distinctes, d'une durée de trois semaines chacune, ont lieu au cours de l'été. Les candidats ont donc le choix de participer à l'une des sessions suivantes:
 Session I du 3 juillet au 25 juillet
 Session II du 1^{er} août au 23 août

Dans la région

Les programmes dans les neuf régions sont planifiés et mis en œuvre dans la région par des agences bénévoles. Les agences responsables des programmes régionaux en 1975 sont:
 Memorial University of Newfoundland Alumni Association (Saint-Jean) • Canadian Youth Hostels Association (Halifax) • Centre International de Séjour de Québec (Québec) • Association of Student Councils (Toronto) • Young Men's Christian Association (Thunder Bay) • Société Franco-Manitobaine (Winnipeg/Saint-Boniface) • Bilingual Program, University of Regina (Regina) • Canadian Council of Christians and Jews (Calgary) •

Qu'est-ce que Contact Canada?

CONTACT CANADA est un programme d'échange international au Canada destiné à la jeunesse et dont l'administration relève du Secrétariat d'Etat.

Lancé au cours de l'été 1971 avec la participation de six pays, le programme a pris de l'ampleur et en 1974 les dix pays suivants ont participé:

Allemagne Finlande Pays-Bas
Belgique France Royaume-Uni
Espagne Japon
Etats-Unis Mexique

On s'attend à ce qu'un nombre comparable de pays participent au programme en 1975.

CONTACT CANADA est essentiellement un programme à caractère éducatif. Son but est de permettre à de jeunes Canadiens et étrangers de mieux connaître le Canada, d'arriver à mieux se comprendre et de s'épanouir davantage sur le plan personnel. Tous les participants, Canadiens et étrangers, sont dans une certaine mesure des ambassadeurs ou des représentants de leur pays. À ce titre, ils ont l'occasion d'encourager la bonne volonté et la compréhension entre les pays participant au programme CONTACT CANADA.

Modalités du programme

Chaque session du programme a une durée totale de trois semaines. Au cours des 17 premiers jours, les participants, en groupes de 20 (10 Canadiens et 10 étrangers) prennent part à des activités de groupe dans l'une des neuf régions du Canada. Le programme se conclut au centre autour des villes suivantes:

Saint-Jean (Terre-Neuve)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Québec (Québec)
Toronto (Ontario)





Secrétariat d'Etat Secretary of State

Les jeunes
Canadiens et les
jeunes étrangers
explorent ensemble
le Canada.

CONTACT CANADA 1975



